

**Аккумуляторный перфоратор**

**Исходные инструкции**

**WX390 WX390.1 WX390.2 WX390.3**

**WX390.31 WX390.9**









**ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ**

** ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Внимательно ознакомьтесь с предостережениями и инструкциями по технике безопасности.** Невыполнение предостережений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

**Сохраните все предостережения и инструкции для дальнейшего пользования.**

В дальнейшем термин “электроинструмент” используется как для работающего от сети (проводного) электроинструмента, так и для электроинструмента, работающего от аккумулятора (беспроводного).

**1. БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ**

**a) Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Загроможденные и плохо освещенные зоны способствуют возникновению несчастных случаев.

**b) Не работайте с инструментом во взрывоопасной атмосфере, в присутствии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли.** Возникающие при работе электроинструмента искры могут привести к воспламенению горючих веществ.

**c) При работе с инструментом дети и посторонние должны находиться на безопасном расстоянии.** Отвлечение внимания может привести к потере вами контроля.

**2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ**

**a) Штепсельные вилки электроинструментов должны соответствовать розеткам. Никогда никоим образом не изменяйте соединительную вилку. При заземленных электроинструментах не используйте никаких переходников.** Неизмененные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электротоком.

**b) Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электротоком повышается, если ваше тело будет заземлено.

**c) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или высокой влажности.** Попадание воды в электроинструмент повышает опасность поражения электротоком.

**d) Правильно обращайтесь с электрокабелем. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, а также не тяните за кабель для выключения из розетки. Держите кабель на безопасном расстоянии от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей.** Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электротоком.

**e) При работе с электроинструментом вне помещений используйте удлинители, которые предназначены для работы на открытом воздухе.** Это снижает риск поражения электротоком.

**f) При использовании электроинструмента во влажном помещении его необходимо подключать к электросети через устройство защитного отключении (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электротоком.

**3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

**a) Будьте внимательны: следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом, работая с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием сильнодействующих средств, алкоголя или медикаментов.** Потеря внимания даже на короткое мгновение при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

**b) Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз.** Такие средства защиты, как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или защитные наушники, использующиеся в соответствующих условиях, снижают риск получения травм.

**c) Предотвращайте случайный запуск электроинструмента. Убедитесь, что выключатель находится в положении "Выключено" перед подключением к электросети и / или аккумуляторной батареи, сборкой или переносом электроинструмента.** Переноска инструмента с пальцем на кнопке пуска или включение в сеть электроинструмента с включенным выключателем способствует несчастному случаю.

**d) Удаляйте все регулировочные приспособления или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Оставленные на вращающихся деталях электроинструмента, они могут привести к травме.

**e) Не перенапрягайтесь. Постоянно занимайте устойчивое положение и поддерживайте равновесие.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

**f) Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки на расстоянии от движущихся частей.** Свободную одежду, украшения или длинные волосы может затянуть в движущиеся части.

**g) Используйте предусмотренные средства и устройства для сбора и удаления пыли, если инструмент оснащен таковыми.** Использование таких средств может снизить опасности, связанные с пылью.

**4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ**

**a) Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий инструмент для каждой определенной цели.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу лучше и надежнее на уровне, для которого он предназначен.

**b) Не используйте электроинструмент, если выключатель невозможно включить или выключить.** Любой электроинструмент, который невозможно контролировать выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.

**c) Отсоедините штепсель от электросети и / или аккумуляторную батарею от электроинструмента перед проведением каких-либо настроек, сменой насадок или хранением электроинструмента.** Подобные предохранительные меры снижают опасность случайного пуска электроинструмента.

**d) Храните не использующиеся электроинструменты в местах, недоступных для детей. Не разрешайте работать с электроинструментом лицам, которые не знают его особенностей или не ознакомлены с данной инструкцией.** Электроинструменты в руках необученных пользователей представляют опасность.

**e) Поддерживайте электроинструмент в исправном состоянии. Проверяйте инструмент на предмет смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей или любых иных неисправностей, могущих повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения следует отремонтировать электроинструмент перед применением.** Многие несчастные случаи вызваны плохим уходом за электроинструментом.

**f) Режущий инструмент должен быть заточенным и чистым.** При поддержании режущих инструментов в надлежащем состоянии и с острыми режущими кромками вероятность их заклинивания уменьшается и ими легче управлять.

**g) Используйте электроинструмент, принадлежности, сверла и т. п. в соответствии с данными инструкциями, спецификой конкретного типа электроинструмента, учитывая условия работы и выполняемую задачу.** Использование электроинструмента для иных операций, помимо тех, для которых он предназначен, может привести к возникновению опасной ситуации.

**5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ**

**a) Производите подзарядку аккумулятора только при помощи оригинального зарядного устройства.** Зарядное устройство, которое подходит для одного типа аккумуляторной батареи, может привести к пожару, когда используется с другим типом аккумуляторной батареи.

**b) Используйте аккумуляторный инструмент только с оригинальными аккумуляторами.** Использование любого другого типа аккумулятора может привести к травме или пожару.

**c) Неиспользуемые аккумуляторные батареи храните отдельно от металлических предметов, таких как скрепки для бумаги, монеты, ключи, гвозди, винты и тому подобное, которые могут замкнуть контакты батареи.** Замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к ожогам или пожару.

**d) В критических ситуациях из аккумулятора может вытекать жидкость – избегайте контакта с ней. Если жидкость все же попала на поверхность кожи, смойте ее большим количеством воды. При попадании жидкости в глаза срочно обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

**6. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**a) Ремонт электроинструмента должен выполняться квалифицированным персоналом с использованием только оригинальных запасных частей.** Это гарантирует безопасность его использования.

**ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПЕРФОРАТОРОМ**

**1. Надевайте защитные наушники.** Воздействие шума может привести к потере слуха.

**2. Используйте вспомогательные ручки, если они поставляются вместе с инструментом.** Потеря контроля может привести к травме.

**3. Держите электроинструмент за изолированные поверхности для захвата, когда выполняете операцию, в которой режущая часть может коснуться скрытой проводки.** Режущая часть, контактирующая с проводом под напряжением, может способствовать тому, что металлические детали электроинструмента окажутся под напряжением, и это может привести к поражению электрическим током.

**ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ**

**a) Не допускается разбирать, вскрывать, измельчать элементы питания и аккумуляторную батарею.**

**b) Не допускается накоротко замыкать элементы питания или аккумулятор. Не допускается беспорядочно хранить элементы питания или аккумулятор в коробке или ящике, где они могут замкнуть друг друга или могут быть замкнуты другими металлическими предметами.** Если аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от металлических предметов, таких как зажимы, монеты, гвозди, винты и прочие металлические предметы небольшого размера, которые могут соединить клеммы друг с другом. Короткое замыкание клемм батареи может стать причиной ожогов или пожара.

**c) Не допускается подвергать аккумуляторную батарею воздействию высоких температур или пламени.** Избегайте хранения аккумуляторной батареи в местах, подверженных воздействию прямого солнечного света.

**d) Не допускается подвергать аккумуляторную батарею механическим ударам**

**e) В случае протечки аккумуляторной батареи, не допускайте контакта электролита с кожей или глазами.** В случае такого контакта необходимо промыть пораженный участок обильным количеством воды и обратиться за медицинской помощью.

**f) В случае проглатывания элемента питания или аккумулятора необходимо незамедлительно обратиться за медицинской помощью.**

**g) Аккумуляторную батарею необходимо содержать в чистоте и сухости.**

**h) В случае загрязнения контактов аккумуляторной батареи их необходимо протереть чистой сухой тканью.**

**i) Аккумуляторную батарею необходимо заряжать перед использованием.** Всегда следуйте данной инструкции и используйте правильный порядок зарядки.

**j) Не допускается оставлять аккумулятор на зарядном устройстве, если он не используется.**

**k) После продолжительного хранения может потребоваться несколько раз зарядить и разрядить аккумуляторную батарею для достижения максимальной эффективности ее работы.**

**l) Аккумуляторная батарея работает наиболее эффективно при нормальной комнатной температуре (20°C ±5°C).**

**m) При утилизации аккумуляторных батарей держите их отдельно от других электромеханических систем.**

**n) Используйте только зарядные устройства, указанные WORX. Не допускается использовать какие-либо зарядные устройства, за исключением специально предназначенных для данного оборудования.** Зарядное устройство, которое подходит для одной аккумуляторной батареи, может стать причиной пожара при использовании с другой аккумуляторной батареей.

**o) Не допускается использовать какие-либо аккумуляторные батареи, не предназначенные для использования с данным оборудованием.**

**p) Храните аккумуляторную батарею в местах, недоступных для детей.**

**q) Следует сохранить оригинальную документацию на изделие для будущего использования.**

**r) По возможности извлекайте аккумуляторную батарею из изделия, если она не используется.**

**s) Утилизируйте аккумуляторную батарею должным образом.**

**УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ**

|  |  |
| --- | --- |
|  | Для сокращения риска травмы пользователь должен прочитать руководство по эксплуатации инструмента |
|  | Предостережение |
|  | Носите защиту органов слуха |
|  | Носите защиту органов зрения |
|  | Носите пылезащитную маску |
|  | Запрещается подвергать воздействию дождя или влаги |
|  | Запрещается сжигать |
|  | Не выбрасывайте аккумуляторы. Возвратите использованные аккумуляторы на местный пункт сбора или утилизации. |
|  | Отходы электрооборудования запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь к местным органам управления или продавцу за рекомендациями по утилизации. |
|  | Носите защитные перчатки |
|  | Дерево |
|  | Сталь |
|  | Бетон |
|  | Кирпичная кладка |
|  | Высокая скорость |
|  | Низкая скорость |
|  | Устройство зажима инструмента |
|  | Прежде чем менять аксессуары необходимо убедиться, что аккумуляторная батарея извлечена. |
|  | Безударное сверление |
|  | Ударное сверление |
|  | Завинчивание |

**ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ**

**1. ПЫЛЕЗАЩИТНЫЙ КОЛПАЧОК**

**2. ФИКСИРУЮЩАЯ ВТУЛКА УСТРОЙСТВА ЗАЖИМА ИНСТРУМЕНТА**

**3. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВРАЩЕНИЯ ВПЕРЕД / ОБРАТНОГО ВРАЩЕНИЯ**

**4. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛ./ВЫКЛ.**

**5. АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ\***

**6. РЕГУЛЯТОР ВЫБОРА РЕЖИМА БЕЗУДАРНОГО / УДАРНОГО СВЕРЛЕНИЯ**

**7. РЫЧАГ ВЫСВОБОЖДЕНИЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ**

**8. СВЕТОДИОДНАЯ ПОДСВЕТКА**

**9. ПЕРЕХОДНИК БЕСКЛЮЧЕВОГО ЗАЖИМНОГО ПАТРОНА SDS\***

**10. БИТ ДЛЯ ОТВЕРТКИ PH2\***

**11. МЕТАЛЛИЧЕСКОЕ СВЕРЛО HSS (5 мм, 6 мм)\***

**12. СВЕРЛА SDS PLUS (6 мм, 8 мм)\***

**\* Не все показанные или описанные аксессуары включены в стандартную поставку.**

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Тип: **WX390 WX390.1 WX390.2 WX390.3 WX390.31 WX390.9 (3- обозначение инструмента, модель ударных дрелей-шуруповертов)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **WX390 WX390.1** | **WX390.2** | **WX390.3** | **WX390.31** | **WX390.9** |
| Напряжение | 20 В  Макс.\*\* |
| Скорость без нагрузки | 0-900/мин |
| Скорость ударного воздействия | 0-5000 уд/мин |
| Энергия при ударе | 1,2 Дж |
| Емкость аккумуляторной батареи | Литий-ионная 2,0Ач | Литий-ионная 2,5Ач | Литий-ионная 2,0Ач/4,0Ач | Литий-ионная 3,0Ач | / |
| Макс. глубина сверления | Сталь | 10 мм |
| Дерево | 13 мм |
| Бетон  | 13 мм |
| Кирпичная кладка | 13 мм |
| Вес инструмента | 1,6 кг | 1,2 кг |

\*\*Напряжение измерено без рабочей нагрузки. Первоначальное напряжение аккумулятора достигает 20 В. Номинальное напряжение составляет 18 В.

**ИНФОРМАЦИЯ О ШУМЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| Измеренное звуковое давление | LpA = 84 дБ(A) |
| Измеренная мощность звука | LwA = 95 дБ(A) |
| KpA и KwA | 3,0 дБ(A) |
| Носите защиту органов слуха, когда уровень звукового давления превышает | 80 дБ(А)  |

**ИНФОРМАЦИЯ О ВИБРАЦИИ**

|  |
| --- |
| Суммарные значения вибрации (трехкомпонентная векторная сумма), определенные согласно EN 60745: |
| Ударное сверление в бетоне | Измеренная вибрация: a h,HD = 8,51 м/с² |
| Погрешность K = 1,5 м/с² |

Заявленное общее значение вибрации может использоваться для сравнения инструментов между собой, а также для предварительной оценки воздействия.

** ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Значение вибрации при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способов использования инструмента:

Вариантов его применения и обрезаемых или просверливаемых материалов.

Исправности инструмента и его правильного технического обслуживания.

Использования соответствующих аксессуаров и состояния всех режущих поверхностей и остроты их кромок.

Плотности захвата на рукоятках и использования каких-либо антивибрационных аксессуаров.

Использования инструмента в соответствии с его предназначением и этими инструкциями.

**Этот инструмент может вызвать тремор рук, если его использование не будет регулироваться должным образом.**

** ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Для обеспечения максимальной точности при оценке уровня воздействия в реальных условиях использования должны также учитываться все аспекты рабочего цикла, такие как периоды времени, когда инструмент выключен, а также работает на холостом ходу и не выполняет фактическую работу. Это может значительно снизить уровень воздействия на оператора за весь рабочий период.

Помогает минимизировать риск возникновения тремора рук

ВСЕГДА используйте заточенные резцы, сверла и лезвия.

Обслуживайте этот инструмент в соответствии с данными инструкциями и хорошо смазывайте (если применимо).

Если инструмент используется регулярно, следует приобрести антивибрационные аксессуары.

Планируйте свой график работы, чтобы разбить использование инструментов с высокой вибрацией на несколько дней.

**АКСЕССУАРЫ**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **WX390** | **WX390.1** | **WX390.2** | **WX390.3** | **WX390.31** | **WX390.9** |
| **Зарядное устройство**  | **1** | **/** |
| **Аккумуляторная батарея** | **1** | **2** | **1** | **2** | **1** | **/** |
| **Бесключевой зажимной патрон с переходником** | **1** |
| **Сверла HSS** | **2 (5 мм, 6 мм)** |
| **Биты для отвертки** | **4 (PH2\*50 мм, PZ1\*50 мм, PZ2\*50 мм, бит для винтов со шлицем\*5,5 мм\*50 мм)** |
| **Сверла SDS** | **2 (6 мм, 8 мм)** |

Мы рекомендуем вам приобрести аксессуары в том же магазине, где вам продали инструмент. Для получения дополнительной информации см. упаковку. Сотрудники магазина смогут помочь вам и дать совет.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед использованием инструмента внимательно прочитайте инструкцию.

**ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Инструмент предназначен для ударного сверления в бетоне, кирпиче и камне. Он также подходит для безударного сверления в дереве, металле, керамике и пластике. Инструменты с электронным управлением и правым / левым вращением также подходят для завинчивания.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

|  |  |
| --- | --- |
| **ДЕЙСТВИЕ** | **РИСУНОК** |
| Извлечение аккумуляторной батареи | См. Рис. A1 |
| Установка аккумуляторной батареи | См. Рис. A2 |
| Выбор режима работы | См. Рис. B |
| **УДАРНОЕ СВЕРЛЕНИЕ** |  |
| Вставка сверла  | См. Рис. C1 |
| Извлечение сверла | См. Рис. C2 |
| **СВЕРЛЕНИЕ И ЗАВИНЧИВАНИЕ** |  |
| Вставка переходников | См. Рис. D1 |
| Вставка битов в зажимной патрон | См. Рис. D2 |
| Отсоединение переходников | См. Рис. D3 |
| Извлечение битов из зажимного патрона | См. Рис. D4 |
| Переключатель Вкл./Выкл. | См. Рис. E |
| Блокировка переключателя**ПРИМЕЧАНИЕ:** Рычаг переключателя может быть заблокирован в выключенном положении. | См. Рис. F |
| Переключатель вращения вперед | См. Рис. G |
| Переключатель обратного вращения | См. Рис. H |
| Светодиодная подсветка | См. Рис. I |
| Зависящая от температуры защита от перегрузки | / |
| Защита от глубокого разряда | / |

**СОВЕТЫ ПО РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ**

Если ваш электроинструмент перегрелся, установите скорость на максимум и дайте ему поработать без нагрузки 2-3 минуты, чтобы охладить двигатель. Для бетона и каменной кладки всегда должны использоваться сверла из карбида вольфрама SDS-plus.

При сверлении в металле используйте только сверла HSS в хорошем состоянии. По возможности, используйте направляющее отверстие перед сверлением отверстия большого диаметра.

**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

**1. ПРИЧИНЫ РАЗЛИЧНОГО ВРЕМЕНИ РАБОТЫ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ**

Проблемы со временем зарядки и длительное неиспользование аккумуляторной батареи может уменьшить время работы батареи. Это можно исправить после нескольких операций зарядки и разрядки путем зарядки и работы с инструментом. Тяжелые условия работы, такие как завинчивание больших винтов в твердую древесину, будут расходовать энергию аккумуляторной батареи быстрее, чем работа при более легких условиях. Не перезаряжайте ваш аккумулятор при температуре ниже 0°C и выше 30°C, так как это повлияет на производительность.

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**Снимите аккумуляторную батарею с инструмента перед выполнением любых наладочных работ, технического обслуживания или ремонта.**

Электроинструмент не требует дополнительной смазки или обслуживания, за исключением очистки и смазки сверл SDS и переходников перед вставкой в зажимной патрон.

В электроинструменте отсутствуют детали, подлежащие обслуживанию пользователем. Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для чистки электроинструмента. Протирайте его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Содержите в чистоте вентиляционные отверстия двигателя. Очищайте от пыли все рабочие органы управления. Иногда через вентиляционные отверстия вы можете увидеть искры. Это нормально и не повредит ваш электроинструмент.

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

 Отходы электрооборудования запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь к местным органам управления или продавцу за рекомендациями по утилизации.

**УТИЛИЗАЦИЯ РАЗРЯЖЕННОГО АККУМУЛЯТОРА**

 Чтобы сохранить природные ресурсы, пожалуйста, утилизируйте аккумулятор правильно. Этот аккумулятор содержит литий-ионные батареи. Обратитесь в местное учреждение по переработке отходов, чтобы получить информацию о доступных способах переработки и / или утилизации. Разрядите аккумуляторную батарею, используя инструмент, затем извлеките аккумуляторную батарею из корпуса инструмента и закройте соединения аккумуляторной батареи сверхпрочной липкой лентой, чтобы предотвратить возможность короткого замыкания и разряда энергии. Не пытайтесь открыть или извлечь какой-либо из компонентов.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Компания,

Positec Germany GmbH

Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Заявляет, что изделие

Описание: **Аккумуляторный перфоратор WORX**

Тип: **WX390 WX390.1 WX390.2 WX390.3 WX390.31 WX390.9 (3-обозначение инструмента, модель ударных дрелей-шуруповертов)**

Назначение: **Пробивание отверстий в различных материалах**

Соответствует положениям Директив:

**2006/42/EC**

**2011/65/EU**

**2014/30/EU**

и стандартам:

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

**EN 60745-1**

**EN 60745-2-6**

Лицо, уполномоченное составить технический файл:

**Имя: Marcel Filz**

**Адрес: Positec Germany GmbH**

**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2018/01/03

Allen Ding

Заместитель главного инженера, Тестирование и сертификация

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China



**www.worx.com**

Copyright © 2018, Positec. Все права сохраняются.

AR01005704